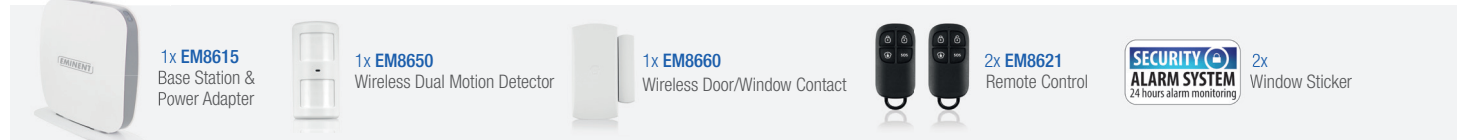


EMINENT Quick Install Guide EM8615

Wireless WiFi/SMS/GSM Alarm System

Snel installeren | Schnelle Installation | Installation rapide | Installazione rapida | Instalación rápida

Please check the online full manual for all information about the EM8615. Visit our website www.eminent-online.com



1. NL Klaar voor gebruik

Alle producten van het alarmsysteem zijn al aangemeld en dus klaar voor gebruik. Toch vragen wij u om onderstaande stappen goed door te lezen voor de eerste installatie.

2. Voordat u begint

Om maximaal gebruik te maken van het alarmsysteem is het van belang een aantal zaken vóóraf goed in te regelen alvorens het systeem in gebruik te nemen.

Het EM8615 WiFi/SMS/GSM alarmsysteem geeft meldingen per push notificatie via het internet en/of via de GSM module per SMS bericht, of het systeem belt bij een alarmmelding. Om dit te doen maakt het systeem gebruik van een simkaart van een telecomprovider. Lees onderstaande punten zorgvuldig door voor de aanschaf van een simkaart:

- 1) Zorg voor een GSM simkaart van een provider welke dekking heeft op de plek waar de alarmcentrale wordt gemonteerd. Raadpleeg de dekkingkaart op de websites van de providers.
- 2) Indien gebruik wordt gemaakt van een prepaid kaart, zorg dan dat meldingen van de provider per e-mail worden verstuurd in plaats van SMS. SMS berichten zijn namelijk niet te lezen als de simkaart in de alarmcentrale zit. Zorg ook voor een provider waarbij het beltegoed op te waarderen is via de website van de provider.
- 3) De voicemail functie dient uitgeschakeld te zijn. Stop de SIM-kaart in een GSM-telefoon en raadpleeg de gegevens van de provider om de voicemail uit te schakelen.
- 4) Verwijder de PIN-code van de simkaart. Volg onderstaande stappen om de PIN-code van de simkaart uit te schakelen.
 - a) Apple (iOS): Ga naar instellingen ► telefoon ► simpincode. Schakel hier Simpincode uit
 - b) Android: Ga naar Apps ► instellingen ► meer ► beveiliging ► Simkaartvergrendeling instellen. Schakel hier simkaart vergrendelen uit.

EN Ready to use

All the products in this package are already paired, so this system is ready to use! However, please take a minute to read this Quick Install Guide for the first installation steps.

Before you start

To get the best out of the system, it is crucial to take some precautions before making use of the alarm system. The EM8615 WiFi/SMS/GSM alarm system will send you a Push notification via the internet and/or notifies you by using the mobile module and will send you a text message or gives you a call when there is an alarm triggered. In order to do so, the system needs a SIM card from a mobile phone provider. Please check below points before buying a SIM card:

- 1) Choose a mobile provider which has the best network coverage at the place where you would like to mount the alarm system.
- 2) When using a prepaid card, make sure that info messages from the provider will be sent by e-mail instead of text message. You cannot read text messages on the alarm system. Please choose a provider with a web portal to upgrade your credit.
- 3) The voicemail function should be switched off. Insert the SIM card into a cell phone and refer to the information of your provider to turn the voicemail off.
- 4) Remove the PIN code of the SIM card. Follow the steps below to turn off the PIN code of the SIM card.
 - a) Apple (iOS) Go to Settings ► Phone ►SIM PIN. Turn off SIM PIN here
 - b) Android, go to Applications ► Settings ► more ► Security ► Set up SIM card lock. Switch off SIM card lock here.

FR Prêt à l'emploi

Tous les produits de cet emballage sont déjà appariés, le système est donc prêt à l'emploi ! Cependant, veuillez prendre un moment pour lire ce guide d'installation rapide pour les premières étapes d'installation.

Avant d'utiliser le système

Pour profiter le plus possible du système, il est critique de prendre certaines précautions avant d'utiliser le système. Le système d'alarme EM8615 WiFi/SMS/GSM vous enverra un avis d'alerte par internet et/ou vous avertira par l'utilisation du module mobile et vous enverra un message texte ou vous appellera lorsqu'une alarme se déclenchera. Pour permettre cela, le système nécessite une carte SIM d'un fournisseur de téléphone portable. Veuillez vérifier les points ci-dessous avant d'acheter une carte SIM:

- 1) Choisissez l'opérateur proposant la meilleure couverture pour l'endroit auquel vous souhaitez monter le système d'alarme.
- 2) Lorsque vous utilisez une carte prépayée, vérifiez que les messages d'information de l'opérateur seront envoyés par e-mail plutôt que par message textuel. Vous ne pouvez pas lire les messages textuels sur le système d'alarme. Veuillez choisir un fournisseur avec un portail Web pour mettre vos crédits à niveau.
- 3) La fonction de messagerie vocale doit être désactivée. Insérez la carte SIM dans un téléphone portable et reportez-vous aux informations de votre fournisseur pour désactiver la messagerie vocale.
- 4) Supprimez le code PIN de la carte SIM. Suivez les étapes ci-dessous pour désactiver le code PIN de la carte SIM.
 - a) Apple (iOS) Allez dans Réglages ► Téléphone ► Code PIN SIM. Désactivez le code PIN SIM ici
 - b) Android, allez dans Applications ► Réglages ► Plus ► Sécurité ► Régler le verrouillage de la carte SIM. Désactivez le verrouillage de la carte SIM ici.

IT Pronto all'uso

Tutti i prodotti presenti in questa confezione sono già connessi tra loro, quindi questo sistema è pronto all'uso. Tuttavia, prendete un minuto di tempo per leggere questa guida di installazione rapida che illustra i primi passaggi.

Prima di iniziare

Per utilizzare al meglio dal prodotto, è indispensabile adottare alcuni accorgimenti prima di mettere in funzione il sistema d'allarme. Nel caso scatti un'allerta, il sistema WiFi/SMS/GSM EM8615 ti invierà un messaggio di notifica Push via internet e/o un sms o una chiamata via rete cellulare. Per fare ciò, è necessario dotare il sistema di una scheda SIM di un operatore mobile. Si prega di verificare i punti sottostanti prima di acquistare la scheda SIM:

- 1) Scegliere l'operatore che dispone della copertura migliore nel luogo dove si desidera installare il sistema d'allarme.
- 2) In caso si opti per una scheda prepagata, assicurarsi che i messaggi di informazione da parte dell'operatore vengano inviati come e-mail piuttosto che come SMS, in quanto sistema d'allarme non è in grado di leggere gli SMS. Si raccomanda di scegliere un operatore abilitato alle ricariche via internet, per poter ricaricare/aumentare il credito della SIM ovunque ci si trovi e in qualsiasi momento.
- 3) Disattivare la funzione "segreteria telefonica". Per fare ciò, inserire la scheda SIM in un telefono cellulare e seguire le indicazioni dell'operatore.
- 4) Disattivare il codice PIN della scheda SIM. Per fare ciò, seguire i passaggi elencati a continuazione:
 - a) Apple (iOS), andare su Impostazioni ► Telefono ► PIN SIM. Disattivare da qui il PIN della SIM
 - b) Android, andare su Applicazioni ► Impostazioni ► Altro ► Sicurezza ► Impostazioni blocco SIM. Disattivare da qui il blocco della SIM

DE Einsatzbereit

Alle Produkte, die in dieser Packung enthalten sind, wurden bereits gekoppelt um ein einsatzbereites System anzubieten. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um diese Kurzeinstallationsanleitung zu lesen.

Bevor Sie starten

Um das Beste aus Ihrem System herauszuholen, ist es sehr wichtig, dass Sie einige Vorkehrungen treffen, bevor Sie das Alarmsystem verwenden. Das EM8615 W-LAN/SMS/GSM-Alarmsystem sendet Ihnen eine Push-Benachrichtigung über das Internet und/oder benachrichtigt Sie, indem es das mobile Modul nutzt und Ihnen eine Textnachricht sendet oder Sie anruft, wenn ein Alarm ausgelöst wird. Um dies zu tun, benötigt das System eine SIM-Karte von einem Mobilfunkanbieter. Bitte prüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie eine SIM-Karte kaufen:

- 1) Wählen Sie einen Mobilfunkanbieter, der an dem Ort, an dem Sie das Alarmsystem montieren möchten, die beste Netzabdeckung hat.
- 2) Wenn Sie eine Prepaid-Karte verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Info-Nachrichten vom Anbieter per E-Mail gesandt werden statt per SMS. Sie können am Alarmsystem keine Textnachrichten lesen. Bitte wählen Sie einen Anbieter mit einem Web-Portal, damit Sie Ihr Guthaben aufrufen können.
- 3) Die Voicemail-Funktion sollte ausgeschaltet werden. Führen Sie die SIM-Karte in ein Handy ein und beziehen Sie sich auf die Informationen Ihres Anbieters, um die Voicemail auszuschalten.
- 4) Entfernen Sie den PIN-Code der SIM-Karte. Befolgen Sie die nachfolgenden Schritte, um den PIN-Code der SIM-Karte auszuschalten.
 - a) Apple (iOS) Gehen Sie zu Einstellungen ► Telefon ► SIM-PIN. Schalten Sie die SIM-Pin hier aus
 - b) Android, gehen Sie zu Anwendungen ► Einstellungen ► erhöhte ► Sicherheit ► Richten Sie die SIM-Karten-Verriegelung ein. Schalten Sie hier die SIM-Karten-Verriegelung aus.

ES Pronto para usar

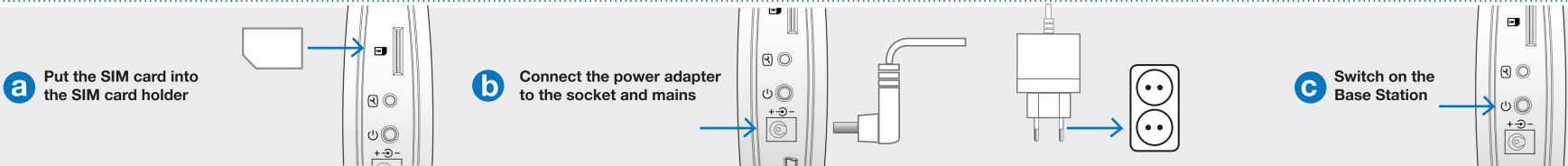
Todos los productos presentes en esta confección ya están conectados por lo que están listos para ser usados. Sin embargo, toma un minuto de tiempo para leer este manual de instrucción rápida para las primeras fases de instalación.

Antes de empezar

Para sacar el mayor rendimiento al sistema, es fundamental tomar algunas precauciones antes de empezar a utilizar el sistema de alarma. El sistema de alarma WiFi/SMS/GSM del EM8615 le enviará una notificación emergente (push) por internet y/o le notificará utilizando el módulo móvil y le enviará un mensaje de texto o le mandará una llamada si hay una alarma activada. Para ello, el sistema necesita comprar una tarjeta SIM con una operadora de telefonía móvil. Por favor, tenga en cuenta los siguientes aspectos antes de comprar una tarjeta SIM:

- 1) Escoja una operadora de telefonía móvil que tenga la red con mejor cobertura en el lugar donde usted desea montar el sistema de alarma.
- 2) Cuando utilice una tarjeta de prepago, asegúrese de que los mensajes informativos de la operadora se envían por correo electrónico en vez de por mensajes de texto. No podrá leer mensajes de texto en el sistema de alarma. Por favor, escoja una operadora con un portal web para manejar el saldo.
- 3) La función de buzón de voz debería desactivarse. Inserte la tarjeta SIM en un teléfono móvil y consulte la información de su operadora para desactivar el buzón de voz.
- 4) Quite el código PIN de la tarjeta SIM. Siga los pasos de abajo para desactivar el código PIN de la tarjeta SIM.
 - a) Apple (iOS): Ir a Configuración ► Teléfono ► PIN de SIM. Desactive el PIN de la SIM aquí.
 - b) Android: Ir a Aplicaciones ► Configuración ► Más ► Seguridad ► Configure bloqueo de tarjeta SIM. Desconecte el bloqueo de tarjeta SIM aquí.

3.



4. NL Alarmplan

Voordat u begint met het installeren van het alarmsysteem is het belangrijk eerst een goed plan te maken. Bepaal welke plekken u wilt bewaken en met welke sensoren. Tevens is het belangrijk om te bepalen welke sensor met welke instellingen wordt ingesteld. Iedere sensor kan in een groep worden geplaatst; thuis-groep, normale groep of enkele groep. **Bezoek onze website voor meer informatie of een voorbeeld van het alarmplan.**

EN Alarm plan

Before starting to install the alarm system it is important to make a plan. Determine the locations you want to secure and what type of sensor is needed. Also you need to determine what group type or configuration the sensor needs to be installed in. Every type of sensor needs to be placed in a group; Home-group, normal group or single group. **For more information/example of the Alarm plan please visit our website.**

FR Plan de placement du capteur

Avant d'installer le système d'alarme, il est important de faire un plan. Déterminez les emplacements que vous souhaitez sécuriser et quel type de capteur est nécessaire. Vous devez aussi déterminer le type de groupe ou la configuration où doit être installé le capteur. Chaque type de capteur doit être placé dans un groupe: groupe domicile, groupe normal ou groupe simple. **Pour plus d'informations/exemples sur le plan d'alarme, veuillez visiter notre site web.**

IT Pianificazione del posizionamento del sensore

Prima di iniziare l'installazione del sistema di allarme, è importante pianificare. Determinare le posizioni da proteggere e il tipo di sensore necessario. Inoltre, è necessario determinare il tipo di gruppo la configurazione in cui installare il sensore. Ogni tipo di sensore deve essere situato in un gruppo: gruppo casa, gruppo normale o singolo gruppo. **Per maggiori informazioni/esempi del piano di allarme si prega di visitare il nostro sito web.**

DE Sensoraufstellung planen

Bevor Sie mit der Installation des Alarmsystems beginnen, sollten Sie unbedingt einen plan erstellen. Legen Sie fest, welche Orte Sie sichern möchten und was für ein Sensortyp benötigt wird. Außerdem müssen Sie bestimmen, in welchem Gruppentyp oder welcher Konfiguration der Sensor installiert werden muss. Jeder Sensortyp muss sich in einer Gruppe befinden; Heimgruppe oder Normalgruppe. **Für mehr Information/Beispiele des Alarmplans besuchen Sie bitte unsere Website.**

ES Plan para ubicar el sensor

Antes de instalar el sistema de alarma, es importante trazar un plan. Determine las ubicaciones que desee proteger y el tipo de sensor que necesita. Asimismo, tiene que determinar en qué tipo de grupo o configuración necesita instalar el sensor. Cada tipo de sensor necesita colocarse en un grupo: grupo de hogar, grupo normal o grupo único. **Para adquirir más informaciones/ejemplos del plan de alarma, por favor visite el nuestro sitio web.**

Normale-groep: Deze sensoren zullen worden ingeschakeld wanneer het alarmsysteem in volledige en thuis modus is ingeschakeld (bijvoorbeeld een deur/ramcontact).

Thuis-groep: Deze sensoren zullen worden ingeschakeld wanneer het alarmsysteem in volledige modus is ingeschakeld en zijn uitgeschakeld wanneer de thuis modus is ingeschakeld (bijvoorbeeld een bewegingsmelder).

Enkele-groep: Deze sensoren zullen worden ingeschakeld wanneer het alarmsysteem in volledige en thuis modus is ingeschakeld maar met een toevoeging dat deze sensoren een inlooptijd erbij krijgen om het alarm uit te schakelen (stel deze in op bijvoorbeeld de voordeur).

Normal-group: These sensors will be enabled when the alarm system is in full security mode or in-home security (for example a door/window contact).

Home-group: These sensors will be enabled when the alarm system is in full security mode and disabled in-home security (for example a Motion Detector).

Single-group: These sensors will be enabled when the alarm is in full security mode or in-home security but with an addition of providing an entry delay before the alarm is triggered to provide time to disable the alarm (for example the front door).

Groupe normal: ces capteurs seront activés lorsque le système d'alarme est en mode de sécurité totale ou en sécurité dans la maison (par exemple contact porte / fenêtre sans fil).

Groupe Maison: ces capteurs seront activés lorsque le système d'alarme se trouve en mode de sécurité totale et désactivés pour la sécurité dans la maison (par exemple détecteur de mouvements).

Groupe unique: ces capteurs seront activés lorsque le système d'alarme est en mode de sécurité totale ou en sécurité dans la maison, mais avec l'addition d'un délai d'entrée avant le déclenchement de l'alarme pour donner le temps de désactiver l'alarme (par exemple porte d'entrée).

Gruppo-normale: Questi sensori saranno attivati quando il sistema di allarme è in modalità sicurezza completa o in modalità sicurezza-casa (per esempio la contatti wireless per porte e finestre).

Gruppo-casa: Questi sensori saranno attivati quando il sistema di allarme è in modalità sicurezza completa e disabilitati in modalità sicurezza-casa (per esempio sensore di movimento wireless doppio).

Gruppo-singolo: Questi sensori saranno attivati quando il sistema di allarme è in modalità sicurezza totale o in modalità sicurezza-casa, ma con in aggiunta un ritardo di attivazione dell'allarme così da avere il tempo di disabilitarla (per esempio la porta principale).

Normal-Gruppe: diese Sensoren werden aktiviert when das Alarmsystem im vollen Sicherheitsmodus oder in Im-Haus-Sicherheit. (zum Beispiel Drahtloser Tür-/Fensterkontakt).

Haas-Gruppe: diese Sensoren werden aktiviert wenn das Alarmsystem im vollen Sicherheitsmodus ist, und deaktiviert in Im-Haus-Sicherheit. (zum Beispiel Dual drahtlose Bewegungsmelder).

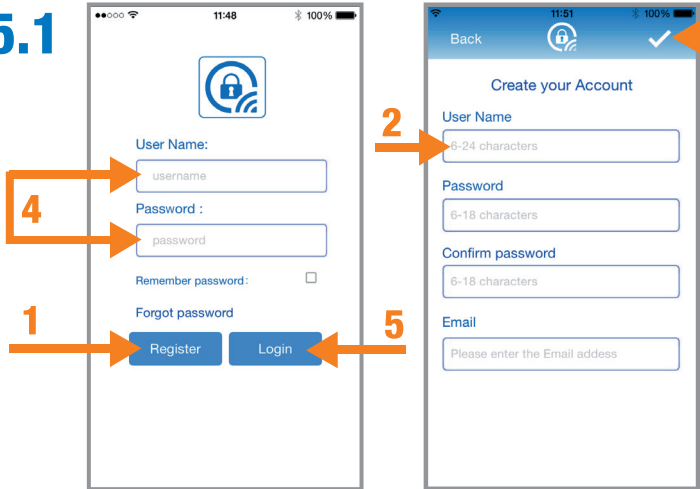
Einzel-Gruppe: diese Sensoren werden aktiviert, wenn das Alarmsystem im vollen Sicherheitsmodus oder in Im-Haus-Sicherheit ist, aber mit dem Zusatz einer Eintrittsverzögerung bevor der Alarm ausgelöst wird, um Zeit zur Deaktivierung des Alarms zu geben (zum Beispiel vordere Tür).

Grupo-normal: Estos sensores se activan cuando el sistema de alarma está en modalidad seguridad completa o en modalidad seguridad-casa. (por ejemplo, contacto inalámbrico para puertas y ventanas).

Grupo-casa: Estos sensores se activan cuando el sistema de alarma está en modalidad seguridad completa e está desactivado en la modalidad seguridad-casa (por ejemplo, la detector de movimiento inalámbrico dual).

Grupo-solo: Estos sensores se activan cuando el sistema de alarma está en modalidad seguridad total o en modalidad seguridad-casa, pero con la adición de un retardo de activación de la alarma para tener el tiempo de desactivarlo (por ejemplo, la puerta principal).

5.1



NL Download de APP en stel het EM8615 systeem in

Het Eminent alarmsysteem is te bedienen en in te stellen door middel van de Eminent EM8615 APP. Zoek in de Apple App Store of in de Google Play Store naar de "EM8615" APP. Download en installeer vervolgens de APP op je telefoon.

- 1) Start de APP op uw telefoon en selecteer: 'Registreren'.
- 2) Maak een account aan voor je alarmsyste(e)m(en)
- 3) Wanneer je alle benodigde velden hebt ingevuld druk dan op "✓". (Rechter bovenhoek) om het account aan te maken.
- 4) Login met je account gegevens die je bij stap 2 hebt aangemaakt.
- 5) Druk op "Inloggen"

EN Download the APP and setup the EM8615 System

The EM8615 system can be controlled and configured by using the "EM8615" APP. Search for the EM8615 APP in the Apple App Store or in the Google Play Store. Download and install the APP on your phone.

- 1) Start the APP on your phone and select 'Register'
- 2) Create an account for your Alarm system(s)
- 3) If all required fields are entered please select the "✓" (upper right corner) to create the account.
- 4) Login to your account by entering the credentials you entered in step 2.
- 5) Press "Login"

FR Télécharger l'APP et configurer le système EM8615

Le système Eminent EM8615 peut être contrôlé et configuré en envoyant des messages textes à l'aide de l'APP Eminent EM8615. Recherchez l'APP EM8615 dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store. Téléchargez et installez l'APP sur votre téléphone.

- 1) Commencez l' APP sur votre téléphone et choisissez 'Enregistrer'
- 2) Créer un compte pour votre système(s) d'alarme.
- 3) Si tous les champs nécessaires sont entrés, choisissez le "✓" (coin haut droit) pour créer un compte.
- 4) Ouvrez votre compte en entrant les références que vous avez déjà entrées dans l'étape 2
- 5) Pressez "Ouvrir la session"

IT Scarica l'applicazione e impostare il EM8615 Sistema

Il sistema EM8615 Eminent può essere controllato e configurato tramite l'applicazione EM8615 Eminent. Cercare l'applicazione EM8615 Eminent nell'Apple Store o in Google Play Store. Scaricare e installare l'applicazione sul telefono.

- 1) Avvia l'APP sul tuo dispositivo e seleziona 'Registrazione'
- 2) Crea un account per il tuo/i tuoi sistema/i d'allarme
- 3) Dopo aver compilato tutti i campi richiesti, seleziona "✓" (angolo in alto a destra) per creare l'account.
- 4) Entra nel tuo account inserendo le credenziali inserite al passaggio 2.
- 5) Premi "Login"

DE Laden Sie die App und das Setup EM8615 System

Das EM8615-System von Eminent kann über Eminent's EM8615-App gesteuert und konfiguriert werden. Suchen Sie im Apple App Store oder Google Play Store nach der EM8615-App von Eminent. Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Telefon.

- 1) Starten Sie die App auf Ihrem Handy und wählen Sie 'Registrieren' aus.
- 2) Erstellen Sie ein Konto für Ihr Alarmsystem/Ihre Alarmsysteme.
- 3) Wenn alle Felder ausgefüllt wurden, wählen Sie bitte das "✓" (obere rechte Ecke) aus, um Ihr Konto zu erstellen.
- 4) Melden Sie sich an Ihrem Konto an, indem Sie die Zugangsdaten, die Sie in Schritt 2 eingegeben haben, eingeben.
- 5) Drücken Sie "Anmeldung"

ES Descarga la aplicación y la configuración de la Sistema EM8615

El sistema de alarma electrónica de Eminent se puede controlar y configurar mediante la aplicación Eminent EM8615. Busque la aplicación Eminent EM8615 en Apple App Store o Google Play Store. Descargue e instale la aplicación en su teléfono.

- 1) Inicie la aplicación en su teléfono y seleccione "Registrar"
- 2) Cree una cuenta para su(s) sistema(s) de alarma
- 3) Si se han rellenado todos los campos requeridos, seleccione por favor la "✓" (esquina superior derecha) para crear la cuenta.
- 4) Inicie sesión introduciendo los datos que introdujo en el paso 2.
- 5) Presione "Inicio de sesión"

5.2

NL Het alarmsysteem verbinden met je WiFi netwerk en GSM

- 1) Start de APP op uw telefoon.
- 2) Login met je account gegevens.
- 3) Voordat je de WiFi verbinding van het alarmsysteem kunt instellen, dien je eerst te controleren of je Smartphone is verbonden met het WiFi netwerk van het alarmsysteem zelf (SSID: EM8615).
- 4) Nu selecteer je vanuit je APP account **"Apparaat toevoegen"**.
- 5) Wanneer je Smartphone met het WiFi netwerk van het alarmsysteem is verbonden geeft de APP het Product ID van je alarmsysteem weer. Is dit niet het geval druk dan op **"Alarm ID opvragen"**.
- 6) Selecteer de WiFi verbinding waarmee je het alarmsysteem wilt verbinden van de lijst met beschikbare netwerken.
- 7) Wanneer deze WiFi verbinding is beveiligd (aanbevolen) geef dan ook het wachtwoord in van de WiFi verbinding.
- 8) Druk op **"Verbinden"** en wacht ongeveer 20 seconden voor een respons.
- 9) Geef een naam voor het alarmsysteem (voorbeeld: EM8615)
- 10) Geef het telefoonnummer van de simkaart van het alarmsysteem in het veld **"Het telefoonnummer van het alarm"** begin eerst met het landnummer (voorbeeld 0031). Zonder het landnummer kan het alarmsysteem niet vanuit het buitenland worden geconfigureerd/bediend.
- 11) Druk op **"✓"** (rechter bovenhoek) om de instellingen op te slaan.
- 12) Nadat je het apparaat hebt toegevoegd zal het apparaat verschijnen in het startscherm van de APP.
- 13) Selecteer het apparaat om door te gaan.
- 14) Nadat je het apparaat hebt geselecteerd zul je het besturingspaneel van het alarmsysteem zien. Met het besturingspaneel kun je het alarmsysteem besturen/configureren. Om de instellingen te wijzigen swipe je het scherm naar links.

EN Connect the device to your WiFi network and GSM

- 1) Start the APP on your phone.
- 2) Login to your account by entering the credentials.
- 3) Before you can setup the WiFi connection of the alarm system please make sure your smartphone is connected to the alarm systems own Wi-Fi network (SSID: EM8615).
- 4) Now from the APP account select **"Add device"**
- 5) If your smartphone is connected to the Wi-Fi network of the alarm system the APP will detect the Product ID of the alarm if this is not the case please press **"Get Alarm ID"** to request the Product ID.
- 6) Select the WiFi connection you wish to connect the alarm system to from the list of available WiFi networks.
- 7) If the WiFi connection is encrypted (preferably) please enter the password of the corresponding WiFi network.
- 8) Press **"Connect"** and wait for 20 seconds to get a response.
- 9) Enter a name, if you are planning to use the text message service as well (our advice is to install a SIM card as back-up connection in case your WiFi or internet connection is not available), Enter the mobile number of the SIM card installed in the alarm system in
- 10) Enter the mobile number of the SIM card installed in the alarm system in the **"Phone number of the alarm"** field. Start with the country code (example UK 0044). Without the country code the alarm system cannot be controlled or configured from outside your country.
- 11) Press **"✓"** (upper right corner) to save the settings.
- 12) After you have added the device the device will appear in the start screen of the APP.
- 13) Select the device to continue.
- 14) After you have selected the device you will see the control panel of the alarm system. With the control panel you can control/configure the alarm system. To enter the settings menu you need to swipe the screen to the left.

FR Connecter l'appareil à votre réseau WiFi et GSM

- 1) Commencez l' APP sur votre téléphone.
- 2) Ouvrez votre compte en entrant les références.
- 3) Avant de mettre en place la connexion WiFi du système d'alarme, veuillez- vous assurer que votre smartphone est connecté aux systèmes d'alarme propre au réseau Wi-Fi (SSID: EM8615).
- 4) Maintenant dans le compte APP choisissez **"Ajouter appareil"**
- 5) Si votre smartphone est connecté au réseau Wi-Fi du système d'alarme, l' APP devrait être capable de détecter l'ID de votre produit, si non veuillez presser **"Trouvez l'ID de l'alarme"** pour essayer de demander de nouveau l'ID du produit.
- 6) Choisissez dans la liste des réseaux WiFi disponibles, la connexion à laquelle vous désirez connecter le système d'alarme.
- 7) Si la connexion WiFi est cryptée (préféablement) veuillez entrer le mot de passe du réseau WiFi correspondant.
- 8) Pressez **"Connecter"** et attendre 20 secondes pour la réponse.
- 9) Entrez un nom pour le système d'alarme (exemple: EM8615)
- 10) Si vous prévoyez utiliser aussi le service de messagerie (notre conseil est d'installer une SIM comme connexion de sauvegarde au cas où votre WiFi ou connexion Internet ne soit pas disponible). Entrez le numéro de la carte SIM du portable installé dans le système d'alarme dans le champ **"Numéro de téléphone de l'alarme"**. Commencez avec le code du pays (exemple UK 0044). Sans le code du pays, le système d'alarme ne peut être contrôlé ou configuré de l'extérieur de votre pays.
- 11) Pressez **"✓"** (coin haut droit) pour sauvegarder les réglages.
- 12) Après que vous ayez ajouter l'appareil, il apparaîtra dans l'écran de départ de l'APP.
- 13) Choisissez l'appareil pour continuer.
- 14) Après que vous ayez choisi l'appareil, vous verrez le panneau de contrôle du système d'alarme. Par le panneau de contrôle, vous pouvez contrôler/configurer le système d'alarme. Pour entrer le menu de réglage, vous devez glisser l'écran vers la gauche.

IT Connettere il dispositivo alla tua rete WiFi

- 1) Avvia l'APP sul tuo dispositivo.
- 2) Entra nel tuo account inserendo le credenziali.
- 3) Prima di impostare la connessione WiFi del sistema d'allarme, assicurati che il tuo smartphone sia connesso al sistema d'allarme all'interno della stessa rete Wi-Fi network (SSID: EM8615).
- 4) Successivamente, dall'account dell'APP selezionare **"Aggiungere un dispositivo"**
- 5) Una volta connesso il tuo smartphone alla rete Wi-Fi del sistema d'allarme, l'APP dovrebbe rilevare la tua ID Prodotto; in caso contrario, premi **"Otteni ID Allarme"** per inviare nuovamente la richiesta dell'ID Prodotto.
- 6) Dalla lista di connessioni WiFi disponibili, seleziona la connessione WiFi che desideri connettere al sistema d'allarme.
- 7) Se la connessione WiFi è protetta (preferibile), si prega di inserire la password della rete WiFi corrispondente.
- 8) Premere il pulsante **"Connect"** e attendere 20 secondi per ricevere una risposta.
- 9) Attribuisci un nome al sistema d'allarme (per esempio: EM8615)
- 10) Inserisci il numero di cellulare della scheda SIM installata nel sistema d'allarme all'interno del campo **"numero della SIM (numero di telefono)"**. Inizia con il codice Paese (per esempio UK 0044). Senza il codice Paese, il sistema d'allarme non può essere controllato né configurato dall'estero.
- 11) Premi **"✓"** (angolo in alto a destra) per salvare le impostazioni.
- 12) Dopo aver aggiunto il dispositivo, questo apparirà nella schermata d'avvio dell'APP.
- 13) Per continuare, seleziona il dispositivo.
- 14) Una volta selezionato il dispositivo, apparirà il pannello di controllo del sistema d'allarme. Tramite il pannello di controllo ti sarà possibile controllare/configurare il sistema d'allarme. Per accedere al menù impostazioni, è necessario far scorrere la schermata verso sinistra.

DE Verbinden Sie das Gerät mit Ihrem W-LAN-Netzwerk

- 1) Starten Sie die App auf Ihrem Handy.
- 2) Melden Sie sich an Ihrem Konto an, indem Sie die Zugangsdaten.
- 3) Bevor Sie die W-LAN-Verbindung des Alarmsystems einrichten können, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Smartphone mit dem W-LAN-Netzwerk des Alarmsystems (SSID: EM8615) verbunden ist.
- 4) Jetzt wählen Sie im App-Konto **"Gerät hinzufügen"**
- 5) Wenn Ihr Smartphone mit dem W-LAN-Netzwerk des Alarmsystems verbunden ist, sollte die App in der Lage sein, Ihre Produkt-ID zu erkennen. Wenn dies nicht der Fall ist, drücken Sie bitte **"Alarm-ID abrufen"**, um einen erneuten Abruf der Produkt-ID zu versuchen.
- 6) Wählen Sie die W-LAN-Verbindung, mit dem Sie das Alarmsystem verbinden möchten, aus der Liste der verfügbaren W-LAN-Netzwerke aus.
- 7) Wenn die W-LAN-Verbindung verschlüsselt ist (vorzugsweise), geben Sie bitte das Passwort des korrespondierenden W-LAN-Netzwerks ein.
- 8) Drücken Sie die **"Connect"** Taste und warten Sie 20 Sekunden um eine Antwort zu erhalten.
- 9) Geben Sie einen Namen für das Alarmsystem ein (Beispiel: EM8615)
- 10) Geben Sie die Handynummer der SIM-Karte, die im Alarmsystem installiert wurde, in das Feld **"Telefonnummer des Alarms"** ein. Beginnen Sie mit dem Ländercode (Beispiel GB 0044). Ohne den Ländercode kann das Alarmsystem aus dem Ausland nicht gesteuert oder konfiguriert werden.
- 11) Drücken Sie **"✓"** (obere rechte Ecke), um die Einstellungen zu speichern.
- 12) Nachdem Sie das Gerät hinzugefügt haben, erscheint es auf dem Startbildschirm der App.
- 13) Wählen Sie das Gerät aus, um fortzufahren.
- 14) Nachdem Sie das Gerät ausgewählt haben, sehen Sie das Bedienfeld des Alarmsystems. Mit dem Bedienfeld können Siedas Alarmsystem steuern/konfigurieren. Um ins Einstellungsmenü zu gelangen, müssen Sie den Bildschirm nach links wischen.

ES Conecte el dispositivo a su red WiFi

- 1) Inicie la aplicación en su teléfono.
- 2) Inicie sesión introduciendo los datos que introdujo.
- 3) Antes de poder configurar la conexión WiFi del sistema de alarma, por favor, asegúrese de que su smartphone esté conectado a la red Wi-Fi propia del sistema de alarma (SSID: EM8615).
- 4) Ahora, desde la cuenta de la aplicación, seleccione **"Añadir dispositivo"**
- 5) Si su smartphone está conectado a la red Wi-Fi del sistema de alarma, la aplicación debería ser capaz de detectar la ID de su producto. Si este no fuera el caso, por favor presione **"Obtener ID de producto"** para volver a mandar una petición de ID de producto.
- 6) Seleccione la conexión WiFi a la que desea conectar el sistema de alarma de una lista de redes WiFi disponibles.
- 7) Si la conexión WiFi estuviera encriptada (preferiblemente), por favor, introduzca la contraseña de la red WiFi correspondiente.
- 8) Presionar el botón **"connect"** y esperar 20 segundos para obtener la respuesta.
- 9) Introduzca un nombre para el sistema de alarma (ejemplo: EM8615)
- 10) Introduzca el número de móvil de la tarjeta SIM instalada en el sistema de alarma en el campo "número de teléfono de la alarma". Comience con el código de país (ejemplo: R.U. 0044; España 0034). Sin el código de país, el sistema de alarma no puede controlarse ni configurarse desde fuera del país de usted.
- 11) Presione **"✓"** (esquina superior derecha) para guardar la configuración.
- 12) Después de haber añadido el dispositivo, el dispositivo aparecerá en la pantalla de inicio de la aplicación.
- 13) Seleccione el dispositivo para continuar.
- 14) Después de haber seleccionado el dispositivo, verá el panel de control del sistema de alarma. Con el panel de control, podrá controlar / configurar el sistema de alarma. Para entrar en el menú de configuración, tendrá que deslizar la pantalla hacia la izquierda.

5.3

NL Instellen telefoonnummers

Nadat het account geselecteerd is, komt je in het bedieningsmenu. Hier kun je het alarmsysteem bedienen. Door naar links te 'swipen' kom je in het instellingen menu. Hier kun je telefoonnummers instellen die gedurende een alarm gebeld worden of een sms bericht ontvangen. Selecteer het telefoon-icoon naast het telefoonnummer om gebeld te worden of selecteer het enveloppe-icoon om een sms-bericht te ontvangen tijdens een alarm.

In de App stel je per aanpassing in welke communicatievorm gebruikt moet worden om de aanpassingen door te voeren.

EN Configure phone numbers

From the start screen of the APP, swipe to the left. Here you can set the phone number(s) which should receive a text message, or a phone call during an alarm. Select the handset on the right side of the phone number to get a phone call. Select the envelope to get a text message during an alarm. When you would like to receive a text message and a telephone call during an alarm you need to select both handset and envelope.

When using the APP it is possible to choose which communication you want to use for changing the settings.

FR Configurez des numéros de téléphone

Depuis l'écran de démarrage de l'application, balayez vers la gauche. Ici, vous pouvez définir le ou les numéros de téléphone qui doivent recevoir un message textuel ou appel téléphonique lors des alarmes. Sélectionnez le combiné sur le côté droit du numéro de téléphone pour recevoir un appel téléphonique. Sélectionnez l'enveloppe pour recevoir un message textuel lors d'une alarme. Lorsque vous souhaitez recevoir un message textuel et un appel téléphonique lors d'une alarme, vous devez sélectionner l'enveloppe et le combiné.

Lorsque vous utilisez l'APP, vous pouvez choisir avec chaque ajustement la communication que vous désirez utiliser pour changer les réglages.

IT Configurare i numeri telefonici

Una volta selezionato l'account, viene visualizzato il pannello di controllo. Il pannello di controllo consente di controllare il sistema di allarme. Per accedere al menu delle impostazioni, è necessario scorrere la schermata verso sinistra. Selezionare l'icona della cornetta sul lato destro del tastierino numerico per ricevere una chiamata. Selezionare l'icona della busta per ricevere un messaggio durante un allarme. Se si desidera ricevere un messaggio e una chiamata durante un allarme è necessario selezionare entrambe le icone cornetta e busta.

Dall'APP è possibile personalizzare le impostazioni, come il tipo di comunicazione che vuoi impostare per modificare le impostazioni.

DE Konfigurieren Sie Telefon-Nummern

Nachdem Sie das Konto ausgewählt haben, erscheint das Bedienfeld. Über das Bedienfeld können Sie das Alarmsystem steuern. Zum Aufrufen des Einstellungsmenüs müssen Sie nach links über den Bildschirm wischen. Wählen Sie das Telefonhörer Symbol an der rechten Seite der Tastatur um einen Anruf zu erhalten. Wählen Sie das Kuvert Symbol um eine SMS-Nachricht zu erhalten. Wenn Sie sowohl einen Anruf als auch eine SMS-Nachricht erhalten möchten, müssen Sie beide Symbole in Sequenz wählen.

Wenn Sie die App nutzen, können Sie mit jeder Einstellung auswählen, welche Kommunikationsform Sie zur Änderung dieser Einstellungen verwenden möchte.

ES Configurar los números telefónicos

Después de seleccionar la cuenta, verá el panel de control. Puede controlar el sistema de alarma mediante el panel de control. Para entrar en el menú de configuración es necesario pasar el dedo rápidamente por la pantalla hacia la izquierda. Seleccionar el icono del teléfono en el lado derecho del teclado numérico para recibir una llamada. Seleccionar el icono del correo para recibir un mensaje durante una alarma. Si desea recibir un mensaje y una llamada durante una alarma es necesario seleccionar ambos los iconos: teléfono y correo.

Cuando esté utilizando la aplicación, podrá escoger en cada ajuste qué comunicación desea emplear para configurar estos parámetros.

6

NL Bediening van het alarmsysteem via de afstandsbediening

1. Inschakelen van het systeem (alle sensoren)
Druk  op de afstandsbediening.
2. Gedeeltelijk inschakelen van het systeem (bepaalde sensoren)
Druk op . Alle daarvoor ingestelde sensoren (zogenaamde Normale-groep) worden ingeschakeld; de rest (zogenaamde Thuis-groep) blijft inactief.
3. Uitschakelen van het systeem
Druk op . U hoort een piep en het systeem is uitgeschakeld.

EN Using the EM8615 system via the remote control

1. Arm the system (all sensors)
Press  on the remote control.
2. Partially arm the system (In-home security)
Press . All sensors in the "Normal-group" are enabled, sensors in the "Home-group" are disabled.
3. Disarm the system
Press . You will hear a beep to notify you the system is disarmed.

FR Utilisation du système d'alarme par la télécommande

1. Armer le système
Appuyez sur .
2. Armer partiellement le système (sécurité à la maison)
Appuyez sur . Tous les capteurs du « Groupe normal » sont activés, les capteurs du « Groupe domicile » sont désactivés.
3. Désarmer le système
Entrez votre mot de passe à 4 chiffres (par défaut : 1234) puis appuyez sur . Vous entendrez un bip pour signifier que le système est désarmé.

IT Funzionamento del sistema di allarme via telecomando

1. Attivazione del sistema (tutti i sensori)
Premere .
2. Attivazione parziale del sistema (sicurezza in casa)
Premere . Tutti i sensori del "Gruppo normale" vengono attivati, mentre i sensori del "Gruppo casa" vengono disattivati.
3. Disattivazione del sistema tramite il pannello di controllo
Inserire la password a 4 cifre (predefinita: 1234) e premere . Si avverte un segnale acustico per avvisare che il sistema è disattivato. Quando si avvertono 3 segnali acustici, non si è inserita correttamente la password.

DE Alarmsystem bedienen über die Fernbedienung

1. System aktivieren (alle Sensoren)
Drücken Sie .
2. System teilweise aktivieren (Heimsicherheitsmodus)
Drücken Sie . Alle Sensoren in der Normalgruppe werden aktiviert, Sensoren in der Heimgruppe werden deaktiviert.
3. System über das Bedienfeld deaktivieren
Geben Sie Ihr 4-stelliges Kennwort ein (Standard: 1234) und drücken . Ein Signalton benachrichtigt Sie, dass das System deaktiviert ist. Wenn Sie 3 Signaltöne hören, wurde das Kennwort falsch eingegeben.

ES Utilizar el sistema de alarma vía el control remoto

1. Armar el sistema (todos los sensores)
Presione .
2. Armar parcialmente el sistema (seguridad dentro del hogar)
Presione . Todos los sensores del "Grupo normal" están habilitados y los sensores del "Grupo de hogar" están deshabilitados.
3. Desarmar el sistema mediante el panel de control
Especifique su contraseña de 4 dígitos (la contraseña predeterminada: es 1234) y presione . Escuchará un pitido para informarle de que el sistema está desarmado. Cuando escuche 3 pitidos, significará que la contraseña se ha especificado correctamente.